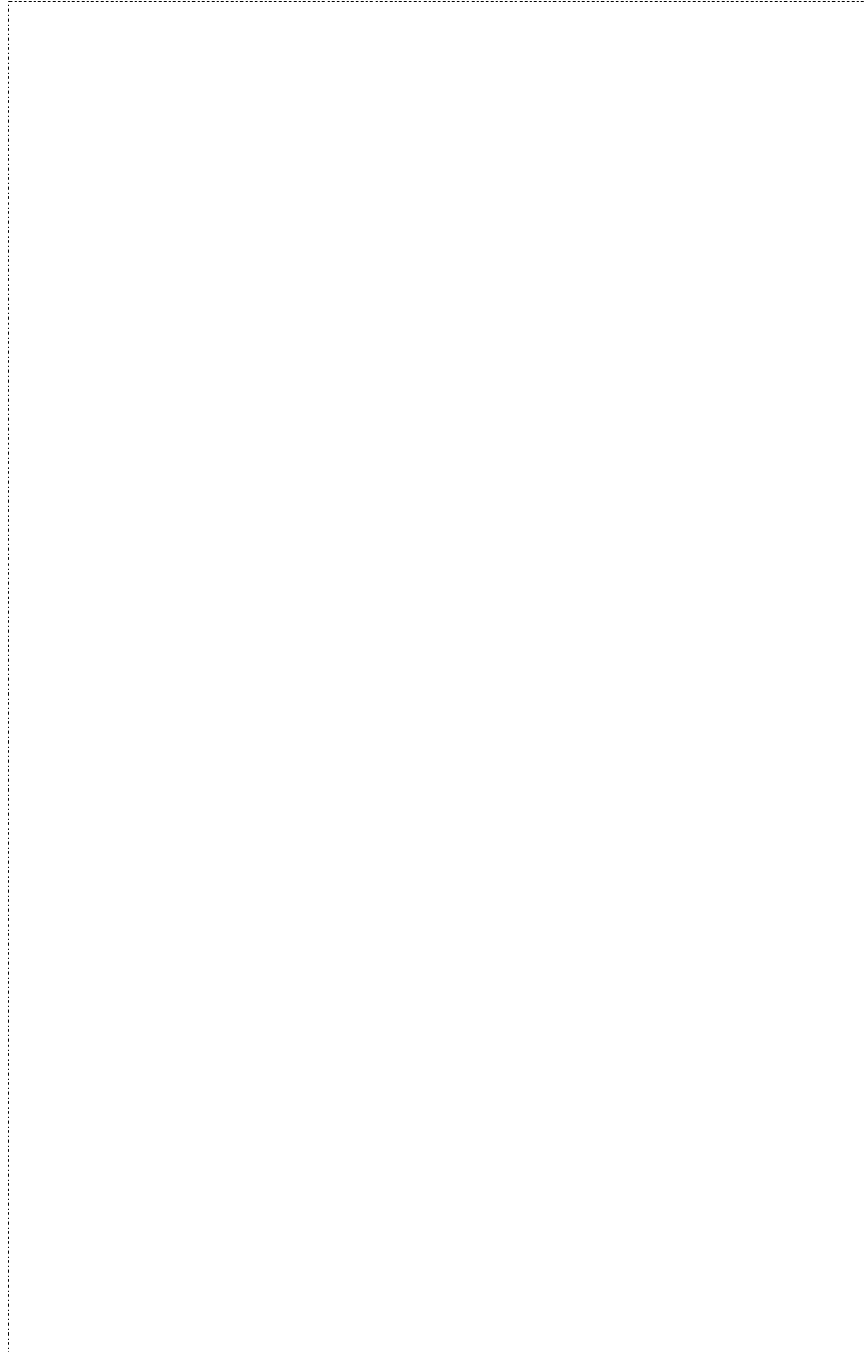


نہ ادرسی ز سوری



کہ وہ  
بہ ضرورت  
دوڑے

چابی یہ کہم - 2016



نہاد علیٰ نرسوری

کویہ بہ فرہ کانی دوؤزہ



<https://www.facebook.com/mali.wafa>

• نه‌ژاد عزیز سورمه‌ی
• کمویه به‌فره‌گانی دژرخ
• شیعر
• تابلیوی به‌رگه: هوندرموند حمید چه‌مال
• خنتی به‌رگه: هوندرموند محمد زاده
• دهره‌نانی هوندری: شاعر شوی
• چینه‌چی کردنی: کاروان محمد سینو
• چاپی یه‌کم 2016
• نرخ: ( 2000 دینار )
• چاپخانه‌ی: روزهلالت
• له به‌ریزوبه‌رایه‌تی گشتیی کتیبخانه‌کان ژماره ( 184 ) ی سالی 2016 ی دراوه‌تی

نہ ادا علیٰ سوری

کہوید  
بہ فرہ گانی  
دوڑھ

---

چابی یہ کہم - 2016

## کهویه به فره کانی دۆزهخ

".. من هه میسه خهون بهوه ده بینم  
بالم ههین له گهلا تۆدا به ئاسماندا بفرم..  
به لام تۆ هه ردهم بیر لهوه ده که یهوه  
جیم بهیالی و به تهنی خۆت هه لدهیه دۆزهخ..  
بۆچی؟.."

وی هیوی  
له رۆمانی - شهنگهای بیبی - دا

(1)

شه رهنگیان  
له پیالهیه کی زیپر پی نوشیم.  
چاوه مهسته کان دهسخه له تیان دام..

چاوه مه‌سته‌کان که مه‌ندیان  
له مل نا، له دلّ کردم..  
چاوه مه‌سته‌کان کوشتمیان.

(2)

سىماكان ون بوون ؛  
كەس نازانى كەوتوونە كۆي...  
ئەوھى ھەيە ماسكە .  
ئەوھى ديارە ماسكە .  
دەتەوئ ماسكە ،  
ناتەوئ ماسك .



(3)

بەسەر ئەژنۆدا كەوتبوو،

يەكەم جارە

ژنان بېينم

لەباتى فرميسك

مروارى بيارينن.

(4)  
کلیلی دەرگا داخراوه کان  
لای بووکی زهریان نییه .  
به به هاری خه والوو و  
هاوینی پیخواسیش نییه .

کلیلی دەرگاگان  
کلیلی ئەفسانە و داستانان  
بە ئاڤرەت و مندالانی شنگالە  
کە سەتان سائە ڤادە کەن.

(5)

ئەو ۋە ۋەختىڭ بوو  
مەسىھيان لە خاچ دەدا  
ئىستا مندا لان مەسىحن..

(6)  
ولاتیکم  
له خهوندا دی  
به سه‌دای ده‌ف،  
خوری لیّ هه‌لده‌هات..  
به سه‌مای ژنان، لیّی ئاوا ده‌بوو..  
ولاتیکی خوڤش و ئاوه‌دان بوو..  
به‌لام خهون بوو.

(7)  
ٺه و خوداوه ندانه‌ى  
هه‌ميشه بيده‌نگيان كردووين  
نزا و هاواريان پيَ كپ كردووين؛  
ٺيستا له شه‌قامى  
پايته‌خته به ژاوه‌ژاوه‌كانى،  
سه‌دهى بيست و يه‌كه‌مدا  
سوالَ ده‌كه‌ن.

(8)  
پاسارییهك به خشکه یی  
لیم نزیك ده بووه وه  
پاساری مه رگ بوو  
پیرانه گه یشتم بزائم بوچی هاتووه.

(9)  
مۆسیقای سپیډه له کوی بینم  
که زهرده له سه رانه و  
من هیشتا نه نووستووم؟



(10)  
به رښه کدا ده پږيستم  
له تابلويه کي نه بسترکت ده چوو،  
نه نديشه ..  
تاوگيري ..  
ره هايه تي ..

ژيان سهيره!  
سهيره ژيان!  
به رييه کدا برۆي  
له تابلويه کي ته بستراکت بچي.

(11)

سه مای سه حەر  
که له نیوهی پیالهیه کی پر،  
له تارای بووکی نوور ده چی؟  
ژیان،  
به گهردی به یانییه وه ده خه ملینى..  
هیوا نزیك ده کاته وه.

(12)

ئەو عەترەدى لەخۆت داوھ  
بۆنى ناکەم، دەيبينم..

(13)

په لټه يه ك به داميني چياو هيه ؛  
هه يه ده لټي ،  
تو ته ماشا شاخيش  
روومه تي تاو گه ز ده بي .  
هه يه به بريني كي قه تماخگرتووي  
ده چويني !

به لام په له،  
نه گونای تاوگهزه  
نه برینی قه تماخگرتوو  
دهوه نیکه،  
له شایی سه رچاوه کانی لوتکه وه  
هه وری راخستووه و  
بارانی به خویدا داوه.

(14)  
که وه ژوور کهوت  
چایخانه مۆر بوو  
بالایهك، نه خشی خوا...  
کارتی ده به شیییه وه..

دواى رۆيشتنى  
تا چەند رۆژى  
سېبەرى بالاي،  
بەسەر كورسى و ديوارى چايخانه دا مابووه وه..  
چايخانه مۆر دەچووه وه.



(15)

ئەي شازادەي

نیشتیمانی ناییندەمان،

نیشتیمانی

بیدار بوونەو هی گۆلە شین و سپییە کان..!

تکایە شتیک بەکە!

هەستە موچرکپۆشە، سەرمە زەبە، نازانمگە راکان

لە بە هاریبەندی و یژداندا دەرنە چن.

(16)  
گوڤي ٿو دوورگانه چند سافن  
دهليي سه داي خه رندانن  
رؤشنايي ده بينن  
رهنگ له يه كدي ده كه نه وه  
رهنگ به يه كتر ده ده نه وه !!

(17)

يارى به جهسته  
له چاو تروو کانيکدا دهرده که وى.  
يارى به ههست،  
سه دهيه کى پى ده چى.

(18)  
ئىستا تيگه يىشتم  
په يىردن،  
بوچى نيشانه ي به د به ختييه..

تېگەيشتم ئىۋارەى تەمەن  
بۆ لالە .  
دلت بەردئاسا  
كانگەى سۆز و نەرمىيە  
ئىستا تېگەيشتم.

(19)

تۆبیر له ژههری جهسته  
له لیواره به له نجه کانی له زهت،  
ده که یه وه..  
تۆبیر له من ناکه یه وه.

(20)  
رۆژگارى وەرزه داراكان  
ئەو وەرزانەى،  
بە زەردەخەنەيەك دەژيان  
رۆيشتن...  
ناگەرپىنەوہ...

(21)

به خته وهره

ئه و نه وهيه، به خته وهره

له نهيني جهسته و

باري گراني رۆژگار دهگا.



ٲه و نه وهيه ،  
به خته و هره ..  
هر كات بيه وي  
جيزواني ده ست ده كه وي .

(22)

نیوہ مردوو بووم  
له بهینی چان و مالاندا مابوومهوه،

گویم لی بوو  
ئاوازيك  
له ناوه راستی دارستانیکی چردا  
له غهفلته تی پاسه واندا  
به دیواری سینه مدا هه لده گه را  
ده خزایه ده ماره ماندوو ه کاتم.

(23)

منپش ئەگەر  
هەلەشەیی و رەنگکویری و هەلپەیی  
لە دەستدا بووایە  
سنووریکم بۆ هیڕشی چۆلپەرستان دادەنا.

ٲه گهر دلٲم  
به راسٲٲى له سنگما بووايه  
نه مده هيشٲٲ ژنان يارى پيٲ بكه ن.

(24)

نیشتیمان ئەوە نەبوو  
لە چیرۆکی کورتمان نووسییهوه.

به داخه وه،  
جاریکی دیش به داخه وه  
نیشتیمان خاچیکی ئاسنین ده رچوو  
له شه پ، له مهرگمان زیاتر لی نه دی..

به داخه وه، سه ت هزار جار به داخه وه  
نیش تیمان  
(سهیرانگای به هاران.. نه بوو.



(25)

تەوہی خویندمەوہ ھەلۆہری.

توهى بينيم،  
به داواى لييبوردنه وه درۆ ده چوو..

ئىستا قەلەمىش،  
ئىلھام لە بادەى شەراب و  
چاوغايەنى و شەوبە كىويدا ھەلدىنجى..

دوٲنیا ھموی  
بووہ بہ  
شانوییہ کی وہ پرسکہر.

(26)

باران نییه .

تاویکی لهو رهنگه گهرمیش نییه ..

من ئەو چهترەم بو هه لگرتوو ه ؟

به خیر بیی سهرهتای شیتیه تی !

(27)  
وریا به!  
ته و نده پوومه ده با  
باران شهوانی گوشه گیریت،  
پووناک ده کاته وه..

زۆرمان بۆ با کرد..  
له رهشکردنه وهی به فرو  
به لادا هیئانی ده رختان  
چی دیکه ی بۆ نه کردین.

(28)  
خەم نیشانەى نییە  
هەییووایه،  
نامەردان  
ئەویشیان  
بە پرۆژە کورتەهینەرەکانیان  
دادەپۆشی..  
نەیانده هیشت دەربکەوی..!



ٲه وه رآست نيه  
مرؤفآ آه آيه نآميني!  
آبوويه  
ٲه و مآوه كورته ي ژيآنآن،  
آسوده بهري ده كرد.

(29)

قەسىدەپەك  
وہك كۆلستروۆلى بەد  
لە دەمارەكاندا گىر بووہ  
نازانم كەى دەمكوۆى.

(30)

هه چي رهنگي دونيا هه يه ،  
به په تيگه وه هه لدر اونه ته ئاسمان ..  
ئيسٽا زانيم  
ئاسمان بو چي  
جواني جاراني نه ماوه .

(31)  
له باوهش گرتنی به دهر  
ئیمه،  
چ ده توانین  
له گه ل په یکانی شکانه وه بکه یین؟

(32)

ئەو ھەناسانەى  
لەم تابلۆيەدا نمایش كراون  
بەرادیەك تەنگن  
ئىستاش نەبى،  
تاویكى دى لە چوارچىۆه دىنە دەرى.

(33)  
که سه‌ریشکیان کردی  
دیاریه‌ک وهر بگری؛  
گیای بناران  
که‌فی شه‌پۆلان  
نه‌مامی که‌نار..

(34)  
ترس ده چیتته دلّی والاوه  
ته وهی بیهوی،  
ٹازاد بڑی  
نابی دلّی بو ترس  
بکاته وه.

(35)

ساوی دیواره به‌ردینه‌کان  
ژوانی نهال و په‌نا و په‌سیوان،  
نۆستالیژیای برینانه.



(36)

ئەو خانە سىپپۆشەم  
وہك چرای زەمانى دیتە بەرچاۋ  
كە ئىستا رۈەتى بۆ گەراۋەتەوہ..

خانه‌ی خففت و  
شیبای به‌هه‌رمینی،  
سهرده‌می کارخانه‌چیانه.

(37)  
كۆتر فرى ئىتر...  
دەست لە چۆك وەرینان  
چ سود؟

(38)  
پيڭ ھەلدان دەبىي  
پيش،  
تېكشكانى ،  
خوشەويستى بى.

(39)  
له په نجره را  
مانگ ،  
خالتيكي سپييه  
به ته ويلى زه وييه كي دي ره شي  
خال خاله وه .

(40)  
له ژوانیځی ئافرینه  
که پیک دهگهین و  
خۆمان به بهختیاریهوه  
پیس دهکهین ،  
ترسی گومانکاران  
دهبیته ههوری هاوینان.

(41)

من کۆلاژ دروست ده کهم..

كۆلاژ، ھونەرى پالائەتەو  
سوختەى دىدارئاخر بوون.



حیکایه‌ته له‌ناو چوو و  
هیشتا نه‌هاتروه‌کان ده‌گیرمه‌وه..

تەوہ خەونى منە  
درەخت بۆنيان ھەبى  
وەرزەکان پىبکەنن..  
باران ئاھەنگ لە شکارتان، بگىپى..

ئەو خەونى منە،  
خەمتان لى نە خۆم..  
خەمتان نە دەمى..  
خەونىكى چۆنە؟؟

(42)  
که زهنگی ته له فونه که م لیّ د هدا،  
دلّم داده خورپیّ..

ئەو چ كسپەيە كە،  
چ بە لايە كە خودايە  
بۆ عەبدى خۆتت ناردووه؟

(43)  
رہشہ بای  
لہ قژی تووہ ہلڈہ کا،  
بہ ہیمنیہ کی نہ دیتراوہ وہ دامدہ پوشی۔

من تاده مییه کی به سه برم  
دهنا ره شه با و هیمنی ؟

(44)  
موچرکى جهسته ت،  
له موچرکى کاتى  
شيعر نووسين ده چى.



(45)

كوپريش بين

چيمان پي نه كرى

ته وه ده توانين

هه رچى تاريكى دونيا هه يه

به ناوى خو مان بكه ين.

با چاو ساغه كانيش

به پرووناكى كو پير بن.

(46)  
که مندال بووین  
بهوه دارا بووین  
دوو دارمان لی دیار بوو.

ئىستا له تافى ئازاديدا  
له مۆل و  
ديواری شووشه بهند و  
وايهرى تىكچرژاوى  
موهليدان زياتر نابيين.

(47)  
ويستم قه سیده يهك  
له باره ی تینیوویه تییه وه بنووسم

سهیره  
هموو شتیکم بهیردا هات  
ئاو نه بی!

(48)

خەونم دى

لە دارستانىكى نزيك (وايت ھاوس)

لە بال ئافرەتىكى ئەمريكايدا بووم..

هه موو پرسیاره کانمان وه لام دایه وه ..  
له گه لئه وه شدا  
چه ندی کردم،  
نه یویست بمناسی !!

(49)

ژنيك

بیر له پیاویکی

پرچ زهردی چاوشین ده کاته وه.



پیاویك  
بیر له  
ژنیکی قژ رهشی نه سمهرا!!

(50)

من به دیریک پیټ ده لیم:  
لیوه کانت ژیان و مهرگم له بیر ده به نه وه.

(51)  
ئاگرىكى چوار گۆشەمان بۆپى كراۋە  
لە پاژنەى ژنىك دەچى..

وینە ی ئەو شارانە ی  
شەو و رۆژیان تیدا نییە  
ئەو بە وی دی هەڵدەکا  
شەقام دەیداتە دەست شەقام.

(52)  
شارستانبيھت،  
واته ئاشتي.  
له مندالي،  
ئەوھيان  
به بەرھواژي تىگەياندين.

(53)  
ئيمه دهنكى  
ئاههنگ و شاييمان  
دهگاته ئاسمانان...

لى كۆترمان  
له بنمىچان دەگمىنى!

(54)  
ئىۋارەيە كى نائاسايى بوو  
پياسەم بە جەستەدا دە کرد؛



به گەردندا شوڤرپوومەو...  
تا ئەو کاتە نەمزانیبوو  
گەردن خەرەندیکی ئەوەندە تووشە  
بەرەو باخچەى هەناران  
خلۆرم دەکاتەو...  
به دۆلى هات و نههاتم دادهدا.

(55)  
تا چاو ماندوو ده بی،  
له مه ستیت ده پروانم..

مہستی لہ پۆلی مەرگه  
سنووری ههیه ..  
شیعر سنووری نییه ..

(56)  
له قوربانگه پرا،  
شکوفه سه بر اوه کان  
به سه ر چلی دره خته کانی  
به ر په رستگاهوه ده بینم..

تییان ناگه م..  
ناز انم چین..  
ناز انم بو؟  
ناز انم سه رپر  
له قشلاخه وه هاتوون،  
یا ئیلاخ؟  
لی ده زانم نیشانه یه کی سپی نییه..  
من نه موتووه ژیان خوش نییه  
به لام کوا؟

(57)

با ئه وه به نهیّنی بمینیتته وه  
چۆن و له چ کاتی کدا ده نووسم

ئەوئندە دەلیم،  
هەمیشە ئەو میڤگانهی  
به پێخواسی  
پێیاندا رۆیشتووم  
بوونی بههشتیان لی هاتووه.

(58)

جهستهی ماندووم،  
وینهی گه لای پایزان  
به پشه بایهك هه لده وهری..!



ئىۋە بىرتان لەۋە كىرۋوۋەتەۋە  
جەستە بە با ھەلبۋەرى؟

(59)  
که منال بووم  
گویم له موسیقا نه ددهبوو..  
دهنگی ته و گوللانیه،  
شهر له سهریان چاندبووم  
نه یانده هیشت..

تهوسا؛  
ته گهر گولله‌یش نه‌با  
له‌به‌ر نه‌وای کچی سروشت  
که‌س مؤسیقای له‌یاد نه‌بوو.

(60)

سروش‌تخوازان نووستون  
به پاکی بمینه‌وه ئه‌ی خاک!  
ئه‌ی دوا ئومید!

سروشٲخوآزان  
به زمگه یان پی به نادری  
به پاکی بمینه وه  
تهی خاك!

(61)  
پیی له دلم ناوه...  
له بهر ههواى خوئ  
ئاگای لی نییه.

(62)

مەرگ، له زستانىكى تووشدا  
به كۆنه پالتۆيه كه وه هاتبوو  
ته نيا يهك قۆچهى پيۆه مابوو..

ئەي (مەرگ) ي پرووتەلە، مەرگى ھەزار!  
ئىمە پۆزانە  
سەتانى ۋەك تۆ  
بە تەۋاۋى ئەناقەت و  
پالتۆي نوپى ئوتووكراۋەۋە  
سەردانمان دەكەن.



(63)  
دوینیّ شہو  
کیّ بوو  
گولاوپیژینی کر دم؟

دویننی شهو، که مردبووم  
کی له خهوی ته به دی  
بیرداری کردمه وه و  
دلی به من خوش کرد؟

(64)  
له سه فهري هات و نه هاته وه  
گه رابو وه وه ..

ماندوو... شه كهت  
لى توميد ون نا  
تاجه ته سترىيه كيان له سه رنا!!

تای له وهفای مرۆڤ ..  
له دونیای غه ددار ..

(65)

به سهر هه وری شینه وه  
نامۆ، غه ریب  
ژیانی به پری کرد ..  
له بهر سیبه ران  
به یانی به ئیواره و  
ئیواره ی به شه و سپارد ..  
حسابی بو سه راب  
بو باران نه کرد که شانی ده کوتا  
له گه لئه وه شا  
با به زه یی به دره ختان نه هاته وه .

(66)

ئەمشەو ؛

تابلۆيە كى (حەمىد جەمال) م ھەئوئاسى

كە ھەر ئەو شەو ە پيشكىشى كىردبووم

لەو تابلۆيەدا بۆم دەر كەوت:

رەنگە زۆر جار

شەفق و بووليل

گول و خوين

رەنگ لە تابلۆيان وەربگرن.

(67)  
دلّم له دارستانه چره کاندان ون کرد  
که نه مدیون..



دلّم له شاره گه وره کاندای دزرا  
که سهر دانیانم نه کردوون.

دلّم له ئاگره دامرکاوه کان..  
له به فره هه لایساوه کان..  
له باخچه به دراوه کان و بانیژه له رزۆکه کان..  
له بن بالی زهرنه قووته بیّ دهسه لاتنه کان  
له چاوی بیّ سه ری خوینه ران  
بووژایه وه..

(68)

دلیك له دهسته ی شووشه ..  
شه و قی کی تاریک ..  
تارماییه کی رهش ..  
وه نه ووزیک له سه ر سنگی تو بردمییه وه  
شهوق وهك خو ی لی هاته وه  
تارمایی، تیستاش نازانم  
چون ون بوون.

(69)

ناپرسم

ٺه و شينايه تيبه غهريبه،

که نه له هه ور دهچي، نه دهريا..

چييه؟

ده زانم  
گريانی به کولې با و  
ږامانی د هرويشانه ی عاریفانه  
ښادگاری ږوحم پی دهناسینن.

(70)  
چرا به فرمیسك كوزابوونه وه..

ئاپۇرايەك،  
دەۋرى جەنازەيە كيان داۋە  
مىتۋو و جوغرافىيە  
لە قومارخانەيەك دۆراندوۋە..

(71)  
چۆلە كەيەك ھىللانەي  
لەسەر زىيۆشكى شكاودا چى كىرەبوو ؛



بيچووه ڪانى  
له باتى پهڙ  
تيخيان دابوو.

(72)  
وینہی بارانیکی نہرم ،  
به پرچیدا ہاتمہ خوار..

ئەو چاۋە پەرلە بوغز و ئىرەبىيەنە  
بۆچى لىم ورد بوونەتەوہ؟

من ردهیله نه بووم، باران بووم  
نه و شه پۆله شیتانه  
بو به و هه شتاوییه به ره و من دین؟

(73)

تەنى مانگ مابوو  
لە پەنجەرەو شادى،  
پى دەبە خشىم..  
تەفسوس  
تەویش  
تەویش ھەر شەوئىك بوو  
چىدى  
نەھاتەوہ.

(74)  
دواچار  
ئەوئەشم بېینی  
درك له ترسان  
خۆیان لەناو گولاندا بشارنەوہ..!

(75)

بتوانم

به هه موو تينم

خه نجه ريك له ته كنه لوزيا ده وه شينم

كه ناهيلى تاوى

نان و تاويكى ناسووده بخوين..

(76)

بو كوي ده چي ؟

بو كوي ده چي خانه گهردان ؟

تو چليكي ،

نه ره گت ماون نه ريشه

بو كوي ده چي

بهرد كيشي زه مانى ده قنه نووس ؟



(77)

سه‌مای ناو به‌رده‌لان  
له مؤسیقای دۆزه‌خ ده‌چی،  
که ئاهه‌نگی خلۆربوونه‌وه و ویککه‌وتنیان  
نه‌خشه‌ی دوا بوومه‌له‌رزهی فه‌نابوون  
له تاسماناندا ده‌کیشی.

(78)

تھوہی بہ ہونہر ناسراوہ .. نایناسین

ئەوھى شىعرە نایناسین.  
ئەوھى بە شیتایه تی ناو دەبری،  
نەمان دیوھ.

هیچی دی نمودی نییه  
شته کان هه مووی له درۆدا هه لکیشراون.

(79)

کيٰ دهليٰ بهردى ٿو ره و هزه  
به دهيان قه سیدهی له بن نييه ؟  
به چ ده ليليك  
ٿو ريگايه ده گاته جي ؟

(80)  
چ مهرگیکی جوان بوو  
مهرگی تالان،  
ټه و مندالهی  
به هیوای پایسکلینک  
دهریای تهی کرد..

پاشان  
رېځهوت و ابوو  
له باوهشی فریشتاندا  
خهوی لی کهوت  
هر له باوهشی فریشتانیشدا  
زوری نه برد  
ئالانی بچکولانه پیر بوو  
ئیتیر پایسکلی له بیر چووه وه..

چ مہرگیکی جوان بوو  
مہرگی ٹالانی پیر بہ مندالی  
مہرگی ٹالانی منداں بہ پیری



چ خه ويکی جوان بوو  
خه وی تالان  
جوان پر به بالایی قه سیده یه ک  
که هیشتا نه نووسراوه و  
قه تیش نانوسری.

جوان به قهد، کریتی و دریتژدادری  
کۆبوونهوه بیزارکه ره کانی (سازان)  
جوان به قهد،  
ناشیرینی هیژی ئەمه ریکای به ده به خت!

(81)  
نازانم  
بوچی شه و  
به خوی و  
خه نجهری هه لکیشراوی  
له کۆلم نابیتته وه؟

كەسى نىيە پىي بلى؟  
كەس نىيە بەشە و بلى  
بو واز لە و پياوہ ناهىنى؟  
تو خوت بە چى دەزانى!  
ئىستا زەمەنى  
زور لە تو  
تارىكتەر و دوورتر و ئەستوورتر  
پەيدا بوون.

(82)  
پیکهوه بووین  
پیکهوه ناگرمان له خوداوهند دزی..

شه‌تاوی کویستانانمان  
پیٚکه‌وه خوارده‌وه..

چی بوو؟  
چی رووی دا؟  
شنه‌ی دره‌وشانه‌وه؟  
شهبه‌نگی ناوه‌ختی تاریکی؟!

(83)  
شنگال ئاسمانىكە  
لەسەر چياو،  
ئەستىرەي رەنگاۋ رەنگ بەسەر دونيادا  
بەردەداتەو،  
لە نەخشى مافوور دەچن..



شنگال بزهی بو خه رمانمان گه پانده وه .  
شنگال،  
نیشتمانی  
به بی نیشتمانان به خشی .

(84)  
کۆبانى  
رۆوبارىكى شىتته  
به خور  
به ناو قه دى چيا كانمانه وه تىده پهرى..

کۆبانى ږووباريکى شيتته  
هه وري هه موو دونياى له کۆله ..  
ترسى هه موو دونياى ،  
له که نارى سه وزيدا هه لگرتووه ..  
ږوژانه ؛  
به شه باقهى سنگى کچانى چاوگه شى  
که له گولۍ سه ره تاي به هار ده چن ،  
دوزه خ پيشانى  
مه رگهينه ران ده دهن

كۆبانى  
پەلكەزىرپىنەى ناوہختى نىشىتەمانم  
گەردىكە لە خۆرى مەھال..  
چرپەيەكە لە قوولايى دەريادا.. كۆبانى.

(85)  
له ژیر که فریکدا بوو  
له چند په له خوینیکم زیاتر  
لی دیار نه بوو  
وینه ی چیم بگرتبووایه؟

(86)  
که رۆشتین  
چەشنى مینایه کی شکاو دەرۆین

پاشان،  
پاکه وانیک  
بیده ننگ،  
بیّ باس،  
بیّ هه وال،  
کۆمان ده کاته وه ..

(87)  
به رهو کوی؟



ديسان بهرهو مه نفا؟  
تهى ميشكى ماندوو  
سهري به ئيش!؟

لە تاريكويه بو تاريكي  
چ برينيك ساريژ ده بي؟

ئای نیشتییمان  
چەندت غەدر لی کردین  
چەندمان غەدر لی کردی.

نیوان  
2014 و 2015

ههولە چاپکراوه کانی

## نە ئادەتیی زۆر

### 1) له بواری لیکۆلینه وهی پۆژنامه نووسیدا

- پۆژنامه گهریی کوردی و پۆژنامه نووسی کورد 1984، به ناوی خوازراوی (پاکزاد محمد کریم)، چاپکردن و بلاوکردنه وهی یه کیتی پۆژنامه نووسانی کوردستان (له شاخ) چاپی دووهم به ناوی سه ریخ، هه ولتیر چاپخانه ی زانکۆی سه لاهه ددین 1991.
- پۆژمه یه ک بۆ ده رکردنی پۆژنامه یه کی پۆژانه به کوردی - لیکۆلینه وه - گوڤاری (پۆشنبیری نوێ) به غدا، پایزی 1986.
- هه له ی چاپ، ئه مرۆ و ئاسۆی دوا پۆژ. لیکۆلینه وه - به دووبه ش، پۆژنامه ی (هاوکاری) به غدا 1988
- وینه و کاریکاتیر و تاپیۆگرافیا و به کارهیتانیان له پۆژنامه گهریی کوردیدا. لیکۆلینه وه - به سی به ش، گوڤاری (کاروان ژماره 85 و 86 و 87) ی 1990.
- برابیه تی: یه که مین پۆژنامه ی پۆژانه له میژووی پۆژنامه گهریی کوردیدا. لیکۆلینه وه و بیبلۆگرافیا - چاپی یه که م گوڤاری (یه کگرتن) که له هه نده راند ه رده جوو، چاپی دووهم چاپخانه ی خه بات 1991.
- چاپی سییه م چاپخانه ی وه زاره تی په روه رده - هه ولتیر 1997.
- ئازانسی ده نگوباسی کوردستان (ئادا ک ADAK) پۆژمه ی دامه زراندن و به پتیه بردن. لیکۆلینه وه - پۆژنامه ی (برابیه تی) به سیزه ئه لقه 1993، چاپی یه که م به کتیب هه ولتیر 1993، چاپی دووهم به کتیب چاپخانه ی خه بات دهۆک 1997، چاپی سییه م هه ولتیر 2005.
- دره ختی بنگۆل کراو: په نجه نماییکی پۆژنامه نووسیانه بۆ باری پوونا کبیری و کلتوری کوردی - چاپی یه که م کوردستان 1995، چاپی دووهم سوید 1996، چاپی سییه م - هه ولتیر 2006.
- ئازادی له به هاری ته مه نیدا، وتار له باره ی پۆژنامه نووسییه وه، چاپی یه که م هه ولتیر کوردستان 2005.
- پۆژنامه گهریی کوردی - چه ند سه ره قه له میک له باره ی ته کنیک وهونه ره کانی، چاپی یه که م هه ولتیر 1999، چاپی دووهم 2006.
- شار له هه لبوون و کوژانه وهیدا - وتاری پۆژنامه نووسی چاپی یه که م 2005.

## 2) شیعەر

- ئەوشەوانەى خەوم نایى: چاپخانى (النعمان) نەجەف - 1977
- تاڭگەى مەند - چاپخانى (شفیق) بەغدا - 1987.
- چەندكۆتەلئىكى جەنازەى: چاپى ئىتالىا 1994، چاپى كوردستان 1995.
- ھەندى لەوشوئىن پى يانەى بەسەر شەختە دامابوونە، چاپى بەكەم كوردستان 2005.
- تاڭگەى مەندوئە وانى تر - كۆى شیعەرەكان پىكەو، چاپى بەكەم كوردستان 2005.
- بەو پىيانەدا تىپەرىم لەو كانىيانەم خوار دەو، چاپى بەكەم 2010.
- ئەو دەى لە دواخوانى براياندا لە نەگوترابوو، چاپى بەكەم 2015.
- كەو بە فرەكانى دۆزەخ، چاپى بەكەم 2016.

## 3) لەبوارى وەرگىزپاندا

- نووستوى بەرباران: شیعەرلە فارسییەو، چاپخانى (عەلا) بەغدا 1980، چاپى دووھم بەزىاد كراو بییەو - ھەولتەر - كوردستان 2005.
- پىگاو بان، پىنج چىرۆكى درىژ و شانۆنامەىك لە نىكۆلاى خابىتۆفەو - چاپى بەكەم چاپخانى (الحوادث) بەغدا 1983، چاپى دووھم ھەولتەر - دەزگای موكرىانى 2005.
- سەرەتابىك بۆتینگەيشتنى ھونەرى شىوہكارى. چاپى بەكەم چاپخانى (حسام) بەغدا 1986.
- چاپى دووھم - ھەولتەر - دەزگای موكرىانى 2005. چاپى سىئىم - ھەولتەر 2015.
- چەندنامەىك بۆ تارانتا بابۆ: نازم حىكەت، وەرگىزپان لە عەرەبىیەو - چاپى بەكەم - چاپخانى (الزمان) بەغدا 1990، چاپى دووھم - سوید - كىتبخانى ئەرزان. چاپى سىئىم كوردستان 2005.
- داىكى كورد - دانىئىل مېتران وەرگىزپان لە عەرەبىیەو، چاپى بەكەم 1996، چاپى دووھم 2011.
- شوانى بۆشایى - شیعەر، چاپى بەكەم - كوردستان 2010.
- ستراننىژى شەقام - شیعەر، چاپى بەكەم 2016.

## 4) پىشانگانى كۆلاژ، ناوەرۆكى 5 پىشانگا

- پاىزى چاوەكان، كۆلاژ لە تاراوگەى شیعردا چاپخانى وەزارەتى پۆشنىرى - ھەولتەر 1998
- چاوەكان ھەمىشە چاوەكان، كۆلوپۆژنەىك لە شەختەدا، چاپخانى وەزارەتى پۆشنىرى 1999
- دىسان چاوەكان چاپخانى وەزارەتى پۆشنىرى 2005.
- شرفە - بەزمانى عەرەبى، چاپى بەكەم چاپخانى خەبات دەوك 1998، چاپى دووھم بەكوردى بەناوى (گەمەشاراوەكانى با)، بەوەرگىزپانى نەجات حەمىد ئەحمەد و پىداچوونەو دەى نووسەر 2008.
- ساوى شتان لە فۆتوگراف دا، چاپى بەكەم 2008.
- بىجگە لە دەیان شیعەرى وەرگىزپان نووسىنى دىكە لەكات وشوئىنى جىاجىادا بەكوردى و عەرەبى.



*Nazhad Aziz Surme*  
**The Hell's Snow Piles**  
Contemporary Kurdish Poems

First edition  
Kurdistan-2016



*Nazhad Aziz Surme*  
*The Hell's Snow Piles*  
*Contemporary Kurdish Poems*

*First edition*  
*Kurdistan-2016*